



# Recomendaciones por parte de Carolina del Norte sobre la Participación y Liderazgo Familiar en el Cuidado y Educación de la Primera Infancia

Katy Falletta\*, Kate Steber\*, Claire Vansell, y Marilyn Bernabe

(\*Estos autores son los primeros autores conjuntos que contribuyeron por igual a este informe.)

Como parte de Subvención de Desarrollo Preescolar de Carolina del Norte del Nacimiento a Cinco Años (NC's PDG B-5, por sus siglas en inglés), el estado invirtió en actividades que ofrecen oportunidades para la participación y liderazgo de las familias en el sistema de la primera infancia. Child Trends y una investigadora comunitaria trabajaron juntos con la División de Desarrollo Infantil y Educación Temprana de Carolina del Norte (DCDEE, por sus siglas en inglés) para una evaluación de dos fases para aprender más sobre estas actividades, recopilando datos de más de 400 familias y cuidadores que participaron en las mismas. Este documento presenta descubrimientos claves de este trabajo, cada uno de los cuales está asociado con recomendaciones para organizaciones y agencias que buscan involucrar de manera significativa a las familias en su trabajo.

## Cuando las organizaciones están totalmente preparadas para trabajar con familias, la participación y el liderazgo familiar puede ser una experiencia positiva para todos los involucrados.

Al trabajar de manera cercana con las familias y ser receptivas a sus aportaciones, las organizaciones pueden fortalecer su trabajo y fomentar la confianza con las familias. Sin embargo, cuando las organizaciones no están totalmente preparadas para involucrar a las familias como líderes y ser receptivas a sus aportaciones, estos esfuerzos pueden ser ineficientes o incluso hasta perjudiciales para los líderes familiares que se ven sometidos a discriminación y maltrato. Las recomendaciones incluyen lo siguiente:

- ▶ Requerir entrenamiento para todos aquellos que van a tener comunicación con los líderes familiares para que sepan el valor que tiene involucrarlos y las maneras más eficaces de hacerlo.
- ▶ Llevar a cabo una evaluación de la preparación de la organización antes de empezar a trabajar con los líderes familiares para garantizar que todos estén preparados para trabajar de cerca con las familias y ser receptivos a sus comentarios. Si los grupos aún no están listos para involucrar a los líderes familiares de manera efectiva, adoptar una estrategia alternativa, por ejemplo, convocando a los líderes familiares por separado en lugar de como parte de un grupo grande.
- ▶ Responsabilizar a los grupos sobre el uso de las mejores prácticas para la participación y el liderazgo familiar.
- ▶ Involucrar a los grupos de líderes familiares simultáneamente en lugar de uno o dos a la vez.



## Las decisiones relacionadas con las logísticas de actividades y eventos influyen en quién puede y no puede participar.

Aunque sería imposible organizar cada actividad/evento de manera que sea conveniente para todas las familias, hay que tomar en cuenta a quien incluyen y excluyen en base a decisiones relacionadas con logística (p.ej. si los eventos son presenciales o virtuales, el horario y ubicación de los eventos) y ajustar su enfoque para garantizar que las actividades sean inclusivas como sea posible. Las recomendaciones incluyen lo siguiente:

- ▶ Solicitar sugerencias de los participantes regularmente en relación con logísticas, empezando en las fases de planeación, para determinar qué arreglos funcionan mejor para ellos y si es necesario hacer ajustes.
- ▶ Cuando sea posible, ofrecer varias opciones de participación para maximizar las oportunidades de que se involucren. Por ejemplo, facilitar reuniones híbridas en las cuales los participantes puedan asistir en persona o de manera virtual, u ofrecer a las familias la opción de asistir a reuniones virtuales o ver una grabación de la misma más tarde.



## La tecnología puede ser tanto un facilitador como un obstáculo para la participación de las familias.

En muchos casos, las familias pueden acceder con más facilidad a las actividades virtuales. Sin embargo, también existen desventajas con la participación virtual, incluyendo menos oportunidades para conectar con otros participantes y desafíos relacionados con la tecnología. Las recomendaciones incluyen lo siguiente:

- ▶ Considerar los pros y los contras de los eventos y actividades virtuales a la hora de determinar cómo involucrar a las familias. Por ejemplo, considere el nivel de comodidad de los participantes y su acceso a la tecnología, así como barreras que podrían afectar su capacidad de asistir a los eventos en persona.
- ▶ Cuando se ofrezcan eventos virtuales, utilizar plataformas conocidas y sencillas que las familias ya conocen (p.ej. Zoom).
- ▶ Ofrecer y publicar apoyo técnico y capacitación a las familias para dirigir retos tecnológicos.



## Las familias que no tienen otra conexión con un programa o servicio de la primera infancia (p.ej. cuidado infantil, visitas a domicilio, servicios de terapia, etc.) pueden tener menos oportunidades de enterarse de las actividades y eventos en comparación con las que ya tienen esas conexiones.

A menudo, las familias se enteran de actividades y eventos a través de proveedores de servicios con los que ya están conectados, lo cual puede significar que las familias que no cuentan con estas conexiones no se enterarán de estas actividades. Las recomendaciones incluyen lo siguiente:

- ▶ Publicar los eventos de forma más amplia y generalizada, tanto dentro como fuera de los programas y servicios de la primera infancia. Por ejemplo, hacer publicidad a través de servicios y organizaciones, incluyendo escuelas, centros de cuidado infantil, grupos de juego, consultorios médicos, y bibliotecas, así como intentando llegar a un público aún más amplio haciendo publicidad en redes sociales, restaurantes de comida rápida, tiendas de alimentos, y eventos comunitarios.



### Los apoyos a las familias que hablan un idioma distinto al inglés usualmente no suelen satisfacer sus necesidades.<sup>a</sup>

En algunas actividades y eventos, no se ofrecen los servicios de interpretación y traducción, o lo que se ofrece es incompleto. Esto puede hacer que las familias no se sientan bienvenidas, y provocar problemas de comprensión que dificulten su participación completa. Las recomendaciones incluyen lo siguiente:

- ▶ Evaluar las necesidades de la comunidad y la demografía para determinar las necesidades de traducción e interpretación.
- ▶ Ofrecer interpretación y traducción para todas las actividades y eventos y asegurarse que los materiales traducidos sean escritos a un nivel de lectura accesible para todas las familias. Involucrar a familias que hablan un idioma distinto al inglés en la planeación para garantizar que se cubran sus necesidades.
- ▶ En consulta con líderes familiares, considerar llevar a cabo eventos exclusivamente en español o crear espacios donde se hable español dentro de los eventos (p.ej. realizar sesiones de trabajo en español con interpretación en inglés).
- ▶ Si las familias participan en la traducción o interpretación, compensarlas equitativamente.

<sup>a</sup> Durante la recopilación de datos, únicamente escuchamos de familias que hablan inglés y español. Es probable que se necesiten adaptaciones similares para los participantes que hablen idiomas distintos al inglés o español.



### Pagar a las familias un estipendio por su tiempo es una manera esencial de apoyar su participación y reconocer su experiencia.

El reembolso de otros gastos asociados con la participación en actividades, como las millas, alojamiento, y cuidado de niños, también puede facilitar la participación de los padres y cuidadores. Sin embargo, la forma de administrar esta compensación (p.ej. el tipo de compensación ofrecida, la puntualidad en el pago, etc.) marca la diferencia para las familias. Las recomendaciones incluyen lo siguiente:

- ▶ Tener en cuenta todos los gastos que los padres y cuidadores asumen para participar en actividades y asegurarse de que se les compense adecuadamente.
- ▶ Compensar a las familias por todo su tiempo, incluyendo el tiempo dedicado para prepararse para reuniones y llevar a cabo medidas de acción.
- ▶ Ser claro sobre las opciones de compensación, procesos de pago, y tiempos/plazos.
- ▶ Procesar los pagos lo antes posible.
- ▶ Ofrecer múltiples opciones de compensación como pago en efectivo, depósito directo, cheque en papel, o tarjetas de regalo.
- ▶ Considerar otras formas de incentivar la participación de las familias en las actividades (p.ej. comidas y regalos) notando que estas no reemplazan los reembolsos por gastos y estipendios.



**A la hora de decidir si participar o no en eventos, grupos, u otras actividades, los padres y cuidadores examinan ambos sus intereses y las necesidades de sus familias.**

Muchos padres y cuidadores desean asistir o unirse a actividades para aprender a apoyar de mejor manera a sus niños y conectar con otras familias. Sin embargo, la mayoría tienen muchas demandas que compiten con su tiempo y necesitan valorar ese interés con su disponibilidad y las necesidades de sus familias. Las recomendaciones incluyen lo siguiente:

- ▶ Ofrecer apoyos que las familias necesitan para poder participar (p.ej., opciones de participar de manera virtual; eventos amigables para niños; estendidos o reembolsos para transporte, comidas, y cuidado de los niños) y revisar periódicamente que se satisfacen sus necesidades.
- ▶ Al reclutar familias para que participen, comunicar claramente el propósito de los eventos, lo que pueden esperar los participantes, y qué tipos de apoyos estarán disponibles.
- ▶ Ofrecer múltiples y flexibles oportunidades de participación.
- ▶ Programar reuniones y eventos lo antes posible para compartir con las familias y enviar recordatorios antes de cada evento. Informar a las familias con suficiente anticipación sobre los cambios en este horario.



**Los padres y cuidadores valoran mucho la oportunidad de conectarse con sus iguales.**

Las familias afirman que las oportunidades de conectar con otros los motivan a participar en esas actividades y representan uno de los principales efectos positivos de su participación. Dedique tiempo a eventos tanto en persona como virtuales para facilitar las conexiones tanto estructuradas (p.ej. grupos de trabajo), como menos estructuradas e informales (p.ej. rompehielos, charlas) entre las familias. Las recomendaciones incluyen lo siguiente:

- ▶ Considerar crear una lista de contactos para que los participantes de las actividades puedan ponerse en contacto con otros padres y cuidadores para conectar fuera de las reuniones y eventos.



**Cita Sugerida:** Falletta, K., Steber, K., Vansell, C., & Bernabe, M. (2023). Recommendations from North Carolina on family engagement and leadership in early care and education. [Recomendaciones por parte de Carolina del Norte sobre la Participación y Liderazgo Familiar en el Cuidado y Educación de la Primera Infancia] Child Trends. 10.56417/6315j9585j

## Reconocimientos

Los autores desean agradecer a los padres y cuidadores de Carolina del Norte que se tomaron el tiempo de compartir sus experiencias y comentarios con nosotros. También quisiéramos agradecer al equipo de la División de Desarrollo Infantil y Educación Temprana de Carolina del Norte (DCDEE) y a los líderes de actividades y personal trabajando para implementar el PDG B-5 en el estado, por su participación en este trabajo. Por último, nos gustaría agradecer a nuestros colegas Doré LaForett, Dale Richards, Julianna Carlson, Zipi Diamond, Elizabeth Villegas, y Joselyn Angeles-Figueroa por su apoyo en este informe.

*La producción de esta publicación fue posible gracias a la Subvención de Desarrollo Preescolar de Carolina del Norte de Nacimiento a Cinco Años (PDG B-5, por sus siglas en inglés) número [90TP0056] de la Oficina de Desarrollo de la Primera Infancia de la Administración para Niños y Familias, Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. Su contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente la opinión oficial de la Oficina de Desarrollo de la Primera Infancia de la Administración para Niños y Familias, Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU.*



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**  
Division of Child Development  
and Early Education